

# HEINNER

## ASPIRATOR

Model: HVC-VBK750S, HVC-VWH750S



- Aspirator
- Putere: 750 W
- Putere de aspirare: > 180 W

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

## I. INTRODUCERE

***Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.***

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

## II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

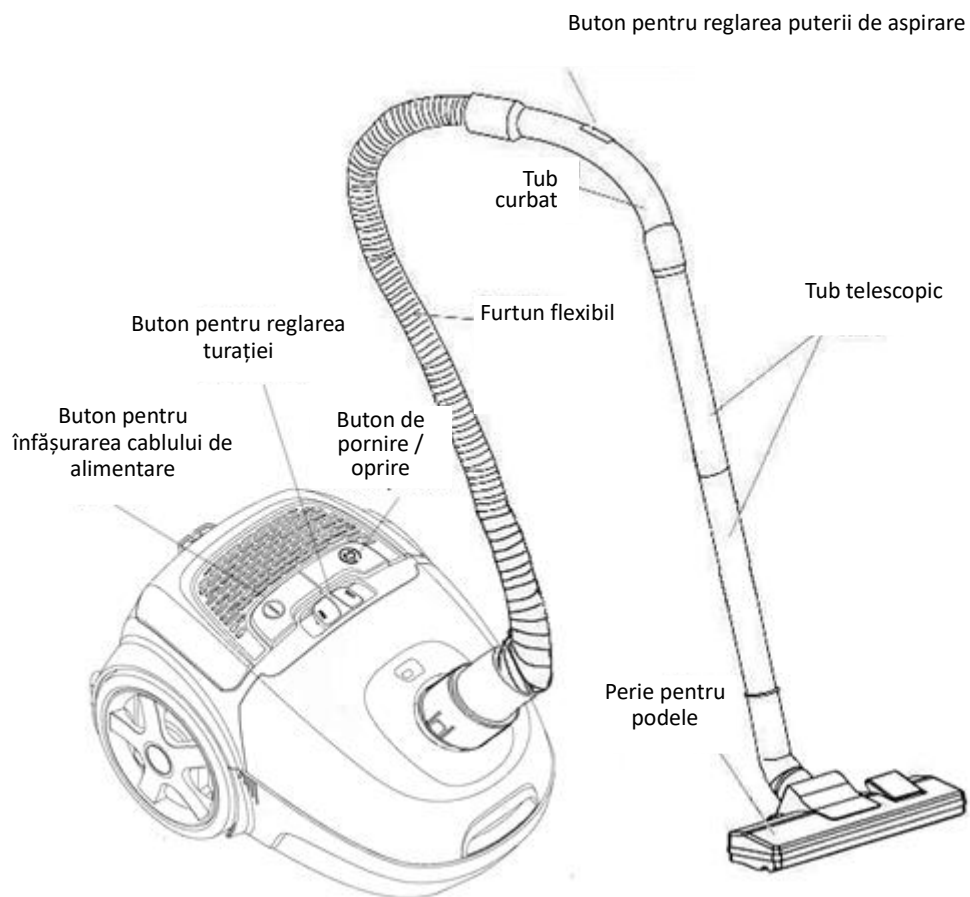
- Aspirator
- Perie pentru podele
- Duză
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție



### III. DESCRIEREA APARATULUI

1. Design modern și elegant
2. Sistemul de filtrare a aerului asigură o curățare igienică
3. Accesorii: perie pentru podele, duză pentru spații înguste etc.
4. Pedală pentru rularea cablului, poziționată ergonomic

### IV. DESCRIEREA PRODUSULUI



**V. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ**

- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul. Aparatul este destinat numai uzului casnic.

 **Operații interzise**

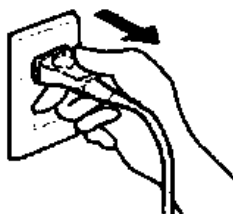
Nu aspirați detergent, benzină, sticlă, ace, cenușă, scrum de țigară, apă, chibrituri etc.



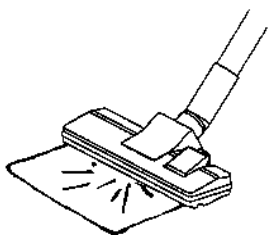
Nu expuneți aparatul la căldură.



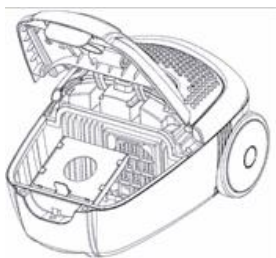
Nu aspirați lichide sau materiale umede și nu introduceți aparatul în apă.



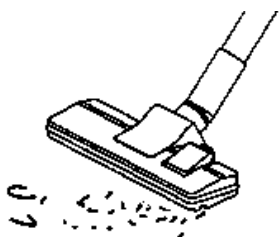
După utilizare și înainte de efectuarea oricăror operații de curățare a aparatului, scoateți cablul din priză pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică.



Nu introduceți obiecte în orificiile aparatului. Nu utilizați aparatul dacă oricare dintre orificiile acestuia este blocat. Curățați aparatul de scame, praf, păr etc.



Nu utilizați aparatul fără a avea montat recipientul pentru praf sau filtrul.



Pentru a evita supraîncărcarea, nu aspirați făină, ciment etc.



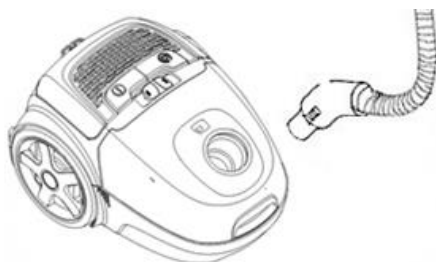
Aparatul trebuie curățat numai cu o cârpă uscată sau umedă; aparatul nu trebuie scufundat în apă. Nu folosiți solvenți pentru curățare.

## VI. ASAMBLAREA ASPIRATORULUI

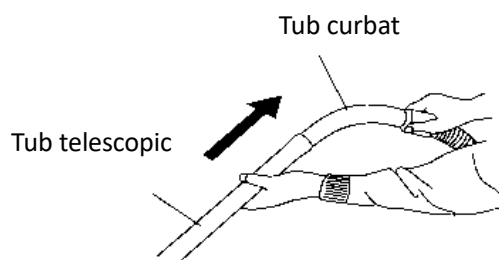
### Conectarea furtunului la aspirator

**Introduceți furtunul flexibil în orificiul de aspirație.** Apăsați până când furtunul se fixează în poziție.

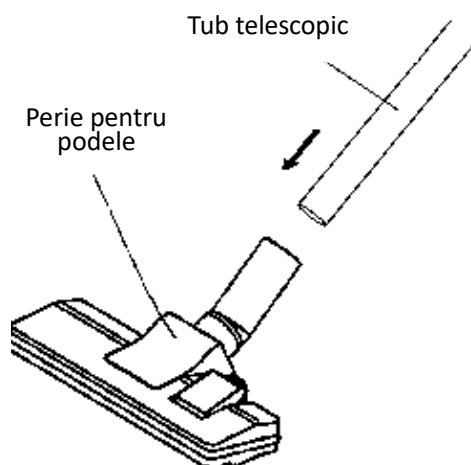
**Scoaterea furtunului flexibil:** Scoateți ștecărul din priză și apăsați butonul de la capătul furtunului. Scoateți furtunul din orificiul de aspirație.



### Montați tubul telescopic în tubul curbat.



### Fixați peria de podea în tubul telescopic.

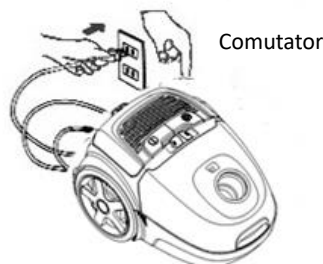


## VII. MOD DE UTILIZARE

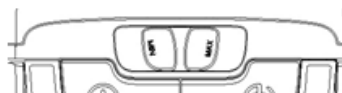
Semnul galben de pe cablul de alimentare indică lungimea recomandată a cablului. Nu extindeți cablul dincolo de semnul roșu. Pentru a retrage cablul de alimentare, apăsați pedala cu o mână și ghidați cablul cu cealaltă mână.



Apăsați butonul de PORNIRE/OPRIRE pentru a porni aparatul. Utilizați butonul pentru reglarea electronică a puterii de aspirare.



Reglați puterea de aspirare cu ajutorul regulatorului electronic.



Puterea de aspirare poate fi reglată și cu ajutorul clapetei glisante de pe tubul curbat.



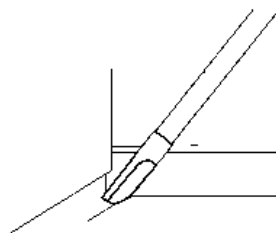
Dacă fluxul de aspirație este întrerupt sau sacul pentru praf este plin, indicatorul se aprinde roșu. Opriti imediat aparatul și curățați filtrul. Goliți sacul pentru praf. Porniți din nou aparatul.

**Notă:** Acordați atenție zgomotelor neobișnuite în timpul utilizării aparatului. Acestea pot indica apariția unei defecțiuni sau a unui blocaj.

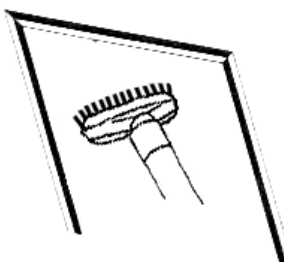
## VIII. ACCESORII PENTRU CURĂȚARE

Accesoriu pentru spații înguste:

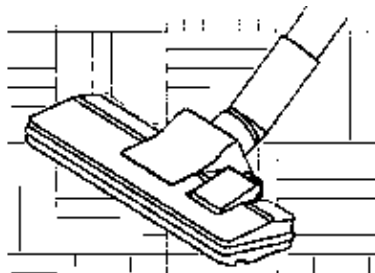
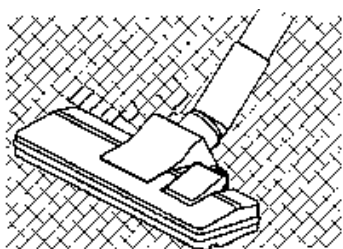
Acest accesoriu poate fi utilizat pentru aspirarea în colțurile camerelor, în sertare, în spațiile dintre articole de mobilier, pentru curățarea tastaturilor, a rafturilor și a ferestrelor.



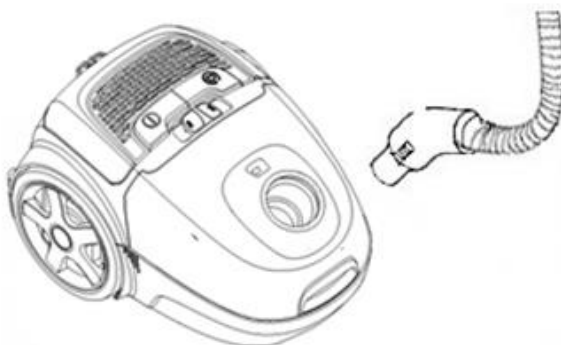
Perie pentru canapele: Pentru curățarea paturilor, canapelelor etc.



Utilizarea pedalei pentru extinderea periei: Peria se extinde în cazul curățării covoarelor.  
Peria nu se extinde în cazul curățării podelelor.



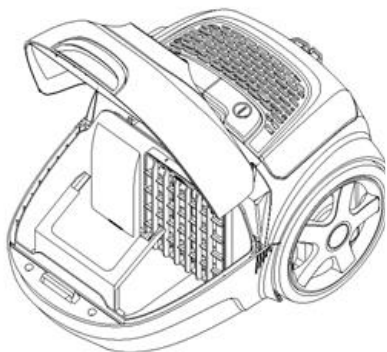
Dacă tubul curbat se înfundă, introduceți-l în orificiul de aspirație și porniți aparatul.





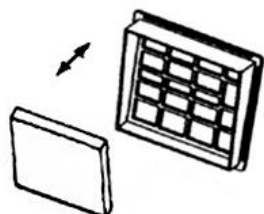
## IX. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

### Golirea recipientului pentru praf



1. După scoaterea furtunului flexibil, apăsați butonul de blocare a capacului și deschideți recipientul pentru praf.
2. Scoateți filtrul de praf din recipient.
3. Repoziționați filtrul de praf în recipient.
4. Închideți recipientul pentru praf.

### Înlocuirea filtrului



#### Înlocuirea filtrului motorului:

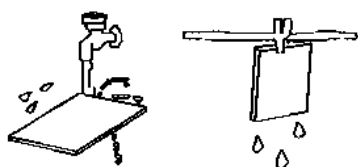
deschideți recipientul pentru praf și scoateți filtrul motorului. Fixați un nou filtru în poziție.



#### Înlocuirea filtrului de evacuare:

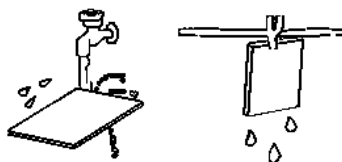
desfaceți grila prin tragere, scoateți filtrul de evacuare și înlocuiți-l cu un filtru nou. Montați grila la loc.

### Curățarea filtrului



Curățați filtrul cu apă și lăsați-l să se usuce complet înainte de a-l monta la loc.

### Curățarea sacului textil



Curățați sacul textil cu apă și puțin detergent (dacă este necesar). Lăsați filtrul să se usuce înainte de a-l repoziționa.

## X. DEPISTAREA PROBLEMELOR

Înainte de contactarea centrului de reparații, verificați următoarele:

Problemă	Motive posibile	Măsuri necesare
Motorul nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ștecărul nu este conectat corespunzător la priză</li> <li>- Priza este defectă</li> <li>- Aparatul nu este pornit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conectați corespunzător ștecărul</li> <li>- Verificați priza</li> <li>- Porniți aparatul</li> </ul>
Puterea de aspirare este redusă	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aparatul este înfundat.</li> <li>- Filtrul de praf necesită curățare</li> <li>- Recipientul pentru praf nu este montat în poziția corectă</li> <li>- Filtrul este blocat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Înlăturați cauza blocajului</li> <li>- Curățați filtrul de praf</li> <li>- Închideți recipientul pentru praf</li> <li>- Curățați filtrul</li> </ul>
Cablul nu poate fi retras complet	Cablul poate ieși de pe rolă	Trageți puțin de cablu, apoi lăsați-l să se retragă.
Cablul nu poate fi scos din aparat	Cablul poate fi încurcat pe rolă	Apăsăți butonul de retragere a cablului și încercați din nou
Reglarea puterii de aspirare nu funcționează	Aparatul este defect	Duceți aparatul la reparat (la un specialist)
Cablul de alimentare se retrage singur, fără apăsarea butonului	Mecanismul de retragere a cablului este defect	Duceți aparatul la reparat (la un specialist)
Recipientul pentru praf nu poate fi închis.	Filtrul de praf nu este fixat corespunzător	Fixați filtrul de praf și încercați din nou

### Avertisment:

Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.

## XI. DETALII TEHNICE

<b>Putere</b>	750W
<b>Putere de aspirare</b>	> 180W
<b>Alimentare:</b>	220-240V~50Hz
<b>Nivel de zgomot</b>	77dB
<b>Capacitatea recipientului pentru praf:</b>	2.5L



### MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseou, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



#### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.heinner.com](http://www.heinner.com)

# HEINNER

## VACUUM CLEANER

Model: HVC-VBK750S, HVC-VWH750S



- Vacuum cleaner
- Power: 750W
- Suction power: > 180W

Thank you for choosing this product!

## I. INTRODUCTION

***Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.***

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

## II. PACKAGE CONTENT

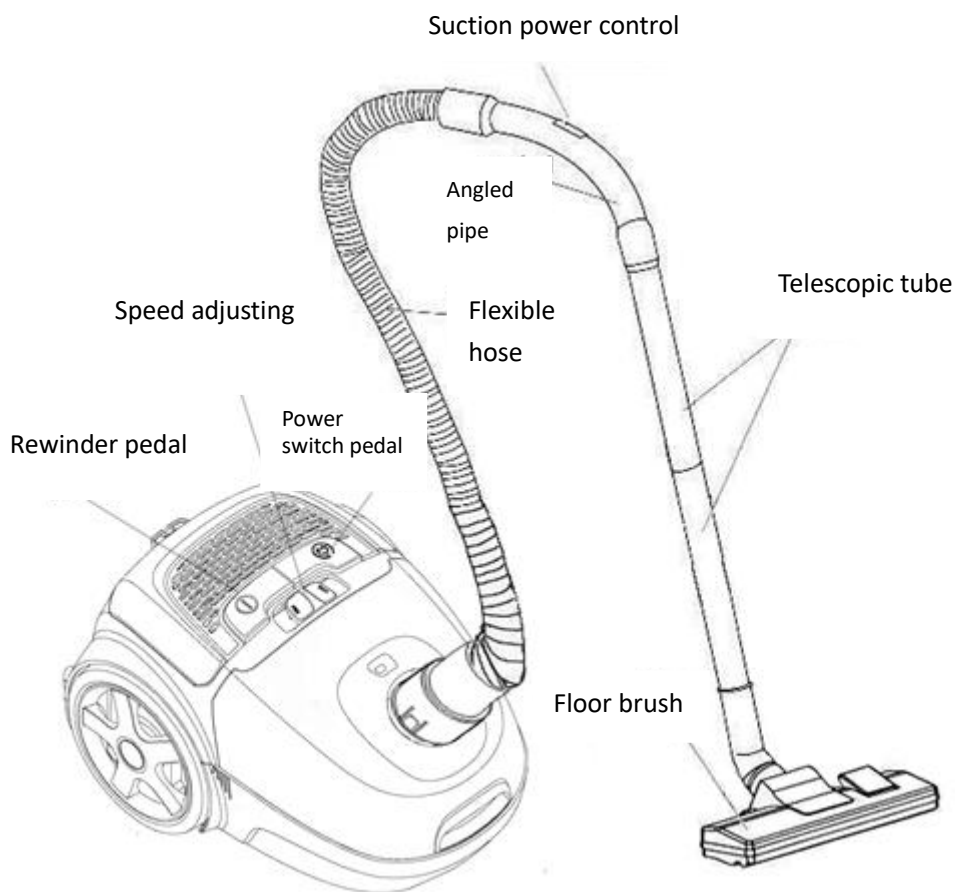
- Vacuum cleaner
- Floor brush
- Nozzle
- User manual
- Warranty card



### III. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Modern and elegant design
2. Multiple air-filter system guarantees a hygienic cleaning
3. Drivers accessories: floor brush, nozzle etc
4. User-friendly wire rewriter pedal

### IV. KNOW YOUR VACUUM CLEANER

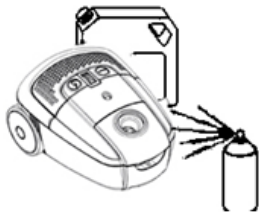


## V. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance, for household use only.



**Forbid**



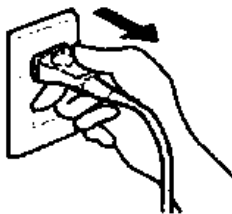
Do not use for absorbing detergent, kerosene, glass, needle, cigarette ash, water, match etc.



The appliance should not be exposed to heat

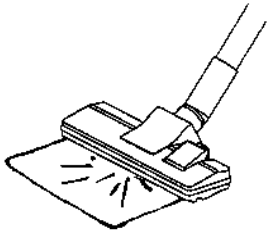


Do not vacuum any moist or liquid substances, never immerse the appliance in water.

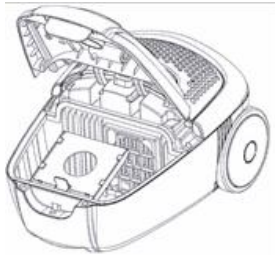


Unplug the appliance from the mains supply socket after use and before every cleaning pull the mains cable, in order to disconnect the appliance.

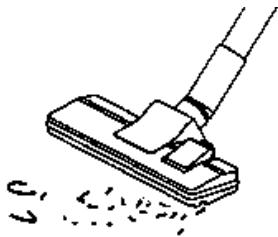




Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep the appliance free of dust, lint, hair etc.



Do not use the vacuum cleaner without dust container or dust filter in place.



Do not vacuum any flour, cement etc., in order to avoid the overloads.



The appliance should only be cleaned with a dry or damp cloth, it should never be immersed in water. Do not use any solvents for cleaning.

## VI. ASSEMBLY VACUUM CLEANER

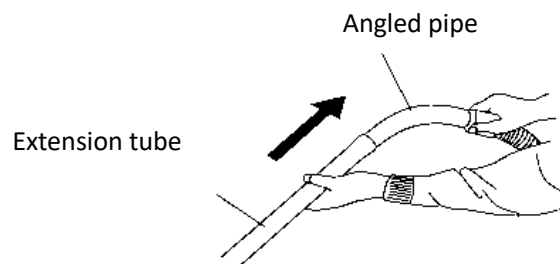
### Connect the hose with vacuum cleaner

**Insert flexible hose into the air-intake:** Press the knob until it clicks into the position

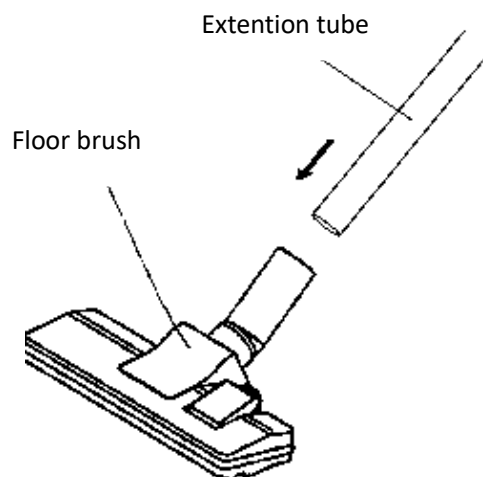
**Remove the flexible hose:** Unplug the appliance and press the knob at the end of the hose. Remove it from the air-intake opening.



### Fit the telescopic to the angled pipe.

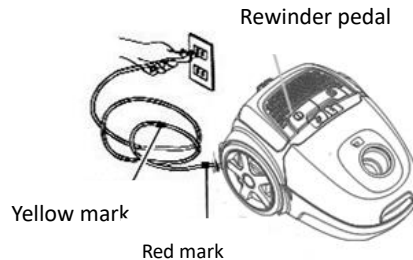


### Fit the floor brush to the telescopic tube.

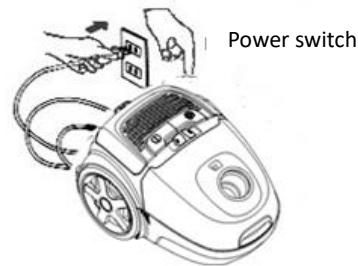


## VII. OPERATION

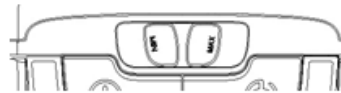
A yellow mark on power cord shows the ideal cable length. Do not extend the cable beyond the red mark. To rewind the power cord, press the rewinder pedal with one hand and guide the cord with the other hand.



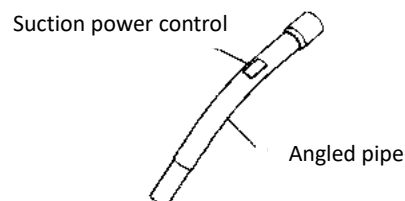
Press the power switch to switch the appliance on. Use the electronic speed adjusting to control the suction power of the cleaner.



Set the requires suction power by means of the electronic suction regulator.



The suction power can be adjusted with the sliding control on the angled pipe too.



If the suction flow is interrupted or the dust bag is full, the indicator lights up red. Turn off the machine immediately and clean the inlet filter. Empty the dust bag. Turn the unit on again

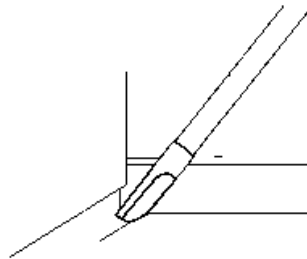
**Note:** Pay attention to unusual noises when using the device. This could indicate a malfunction or a blocked suction.

## VIII. CLEANING TOOLS

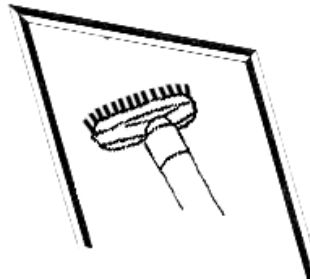
Crevice tool:

For cleaning corner edge and draws etc:

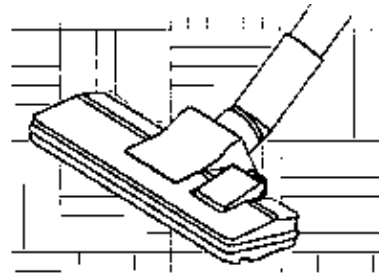
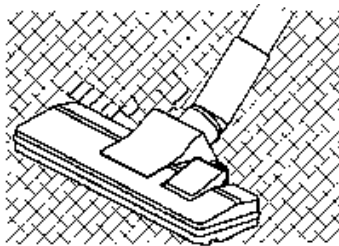
Where is difficult to reach, such as gaps and the keyboard, bookshelf and windows.



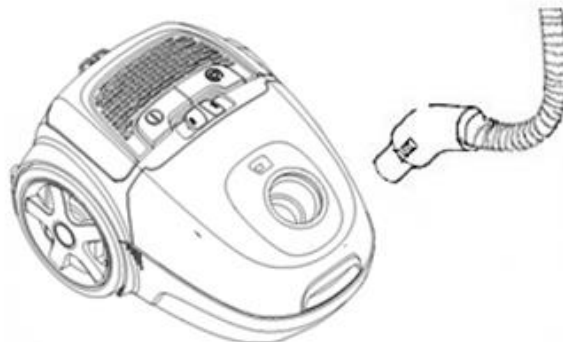
Sofa brush: For cleaning bed, sofa, couch etc.



Use of the selector on floor brush: Bristles extended for carpets. Bristles retracted for hard floors.

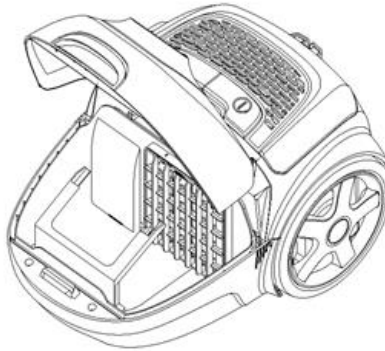


If the angled pipe has blockage. Insert it into the air-intake and switch the appliance on.



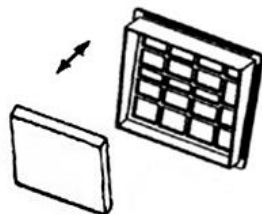
## IX. CLEANING AND MAINTENANCE

### Empty the dust container



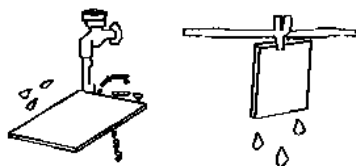
5. After removing the flexible hose, press the cover lock button and open the dust container.
6. Remove the dust filter from the container.
7. Replace the dust filter in the container.
8. Close the dust container until it is locked in the position.

### Change the filter



Replace the motor filter: open the dust container and remove the motor filter. Fix the new filter in the position.

### Clean the filter

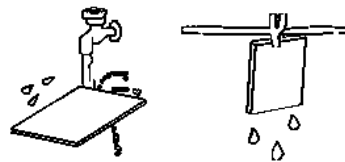


Clean the filter in water and allow them to dry completely before replace them.



Replace the outlet filter: detach the grille by pulling firmly away from the appliance, remove the outlet filter and replace the new filter. Fix the grille again.

### Clean the cloth dust bag



Clean the cloth dust bag with water and a little detergent (if needed). Allow the filter to dry completely before replacing it.

## X. ERROR DETECTION

Before you contact our services center, please check the following points:

Problem	Possible reason	Active
Motor does not start	-Power card not firmly plugged into outlet -Outlet damaged -Cleaner not switch on	-Plug unit firmly -Check the outlet -Switch on the appliance.
Suction power is weaker	-unit clogged -Dust filter needs cleaning -Dust container not in position -Filter blocked	-Remove the blockage -Clean the dust filter -Close the dust container -Clean the filter
The wire can not be winded completely.	The wire may diverge the wire wheel.	Draw the wire a little then rewind.
The wire can not be draw out.	The wire may wind disorder	Press the rewinder button and try again.
Speed adjust does not work	Appliance is defective	Repair the appliance (only specialist)
Power card winds unwanted back	Rewind mechanisms is defective	Repair the appliance (only specialist)
The dust container can not be closed	Dust filter is not in the position	Fix the dust filter and try again

**Warning:**

If the supply card is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its server agent of a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

## XI. TECHNICAL DETAILS

<b>Power</b>	750W
<b>Suction power</b>	> 180W
<b>Voltage:</b>	220-240V~50Hz
<b>Noise level</b>	77dB
<b>Dust capacity:</b>	2.5L



### Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.heinner.com](http://www.heinner.com)

# HEINNER

## ПРАХОСМУКАЧКА

Модел: HVC-VBK750S, HVC-VWH750S



- Прахосмукачка
- Мощност: 750 W
- Всмукателна мощност: > 180 W



Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

**Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции.**

**Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.**

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

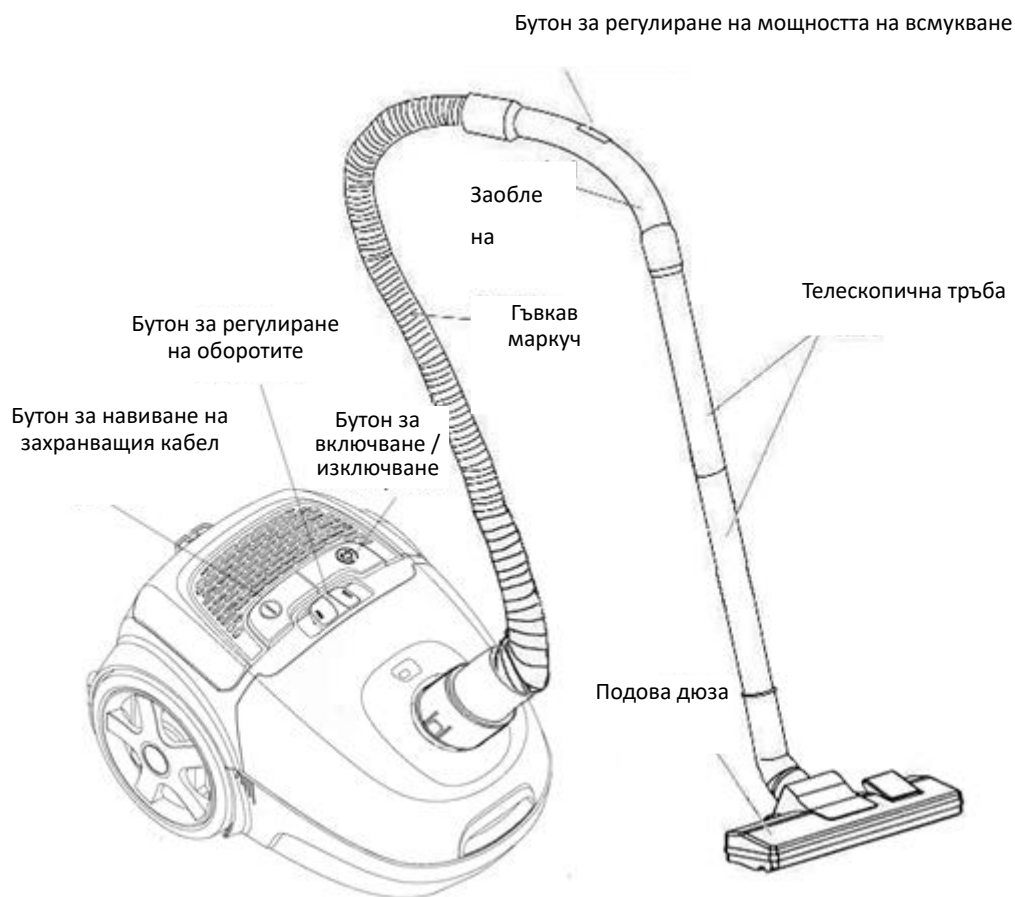
- Прахосмукачка
- Четка за подове
- Дюза
- Наръчник за употреба
- Гаранционна карта



### III. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

1. Модерен и елегантен дизайн
2. Системата за филтриране на въздуха осигурява хигиенично почистване
3. Аксесоари: Подова дюза, дюза за тесни места и др.
4. Ергономично позиционирано копче за прибиране на кабела

### IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



## V. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени проблеми, или с липса на опит и познания, освен ако са под наблюдение или са получили указания по отношение на използването на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда. Уредът е предназначен само за домашна употреба.

### **Забранени операции**



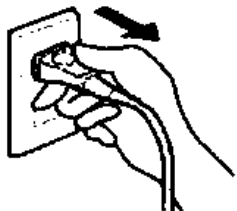
Не всмуквайте прах за пране, бензин, стъкло, игли, пепел, вода, кибритени клечки и др.



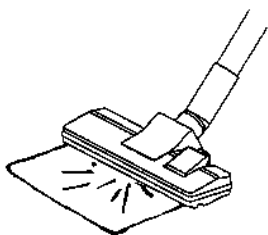
Не излагайте уреда на топлина.



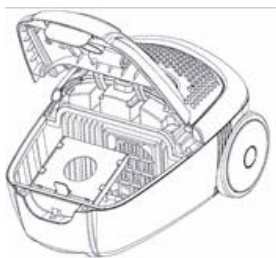
Не всмуквайте течности или влажни материали и не потапяйте уреда във вода.



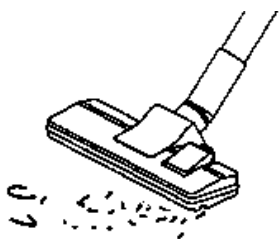
След използване и преди извършване на всякакви операции за почистване на уреда, изваждайте щепсела на захранващия кабел от контакта, за да изключите уреда от източника за захранване с електроенергия.



Не поставяйте предмети в отворите на уреда. Не използвайте уреда, ако някой от неговите отвори е запушен. Почиствайте уреда от прах, власинки, косми и др.



Не използвайте уреда без да е монтиран съда за прах или филтъра.



За предотвратяване на претоварването, не всмуквайте брашно, цимент и др.



Уредът трябва да се почиства само със суха или влажна кърпа; уредът не трябва да се потапя във вода. Не използвайте разтворители за почистване.

## VI. СГЛОБЯВАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

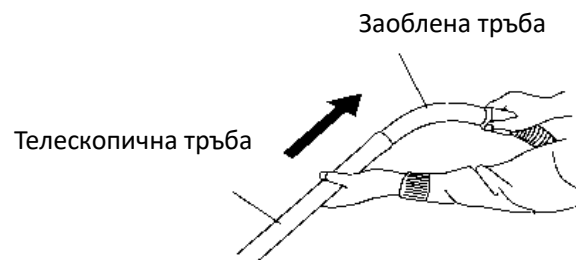
### Свързване на маркуча към прахосмукачката

Вкарайте гъвкавия маркуч в отвора за всмукване. Натискайте докато маркучът се фиксира на място.

**Изваждане на гъвкавия маркуч:** Извадете щепсела от контакта и натиснете бутона от края на маркуча. Извадете маркуча от отвора за всмукване.



### Монтирайте телескопичната тръба в заоблената тръба.



### Фиксирайте подовата дюза в телескопичната тръба.



## VII. НАЧИН НА УПОТРЕБА

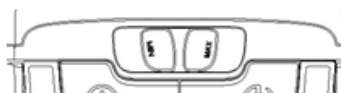
Жълтият знак върху захранващия кабел показва препоръчаната дължина на кабела. Не изваждайте кабела повече след появяването на червения знак. За да върнете (чрез навиване) захранващия кабел, натиснете върху педала с едната ръка и насочете кабела с другата ръка.



Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ, за да включите уреда. Използвайте бутона за електронно регулиране на мощността на всмукване.



Регулирайте мощността на всмукване с помощта на електронния регулатор.



Мощността на всмукване може да се регулира и с помощта на плъзгащата клапа върху заоблената тръба.



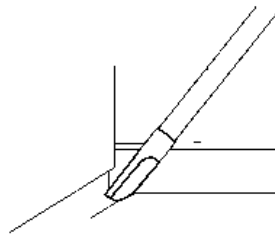
Ако всмукателният поток е прекъснат или ако торбата за прах е запълнена, индикаторът светва в червен цвят. Изключете уреда незабавно и почистете филтъра. Изпразнете торбата за прах. Включете отново уреда.

**Забележка:** Обърнете внимание на необичайните шумове по време на използване на уреда. Те могат да посочват появата на неизправност или на запушване.

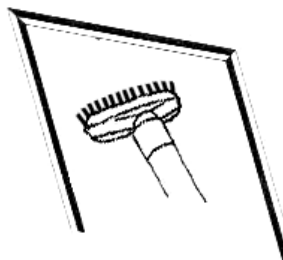
## VIII. АКЕСОАРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Акcesoар за тесни места:

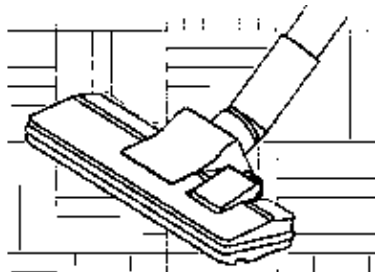
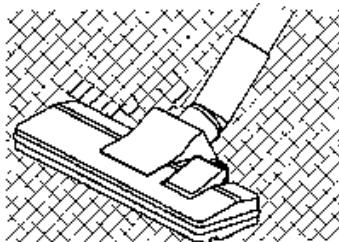
Този акcesoар може да се използва за всмукване в ъгли на стаята, в чекмеджета, между мебели, за почистване на клавиатури, рафтове и прозорци.



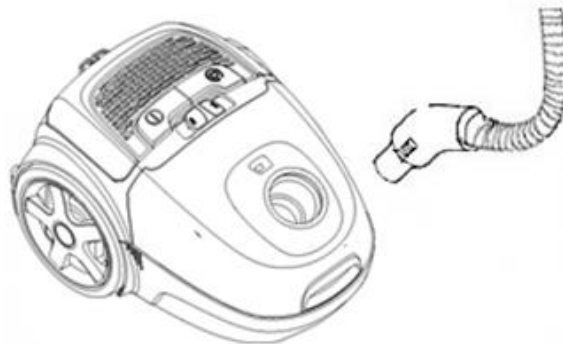
Четка за канапета: За почистване на легла, канапета и др.



Използване на бутона за изваждане на четката: Четката се изважда с цел почистване на килими. Четката не се изважда с цел почистване на подове.

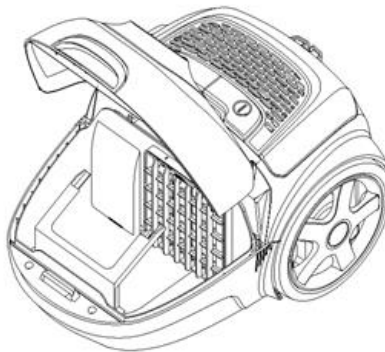


Ако заоблената тръба се запуши, поставете я в отвора за всмукване и включете уреда.



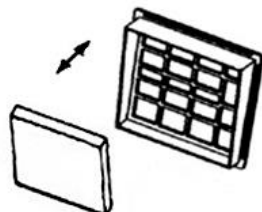
## IX. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

### Изпразване на съда за прах



9. След изваждане на гъвкавия маркуч, натиснете върху бутона за блокиране на капака и отворете съда за прах.
10. Извадете филтъра за прах от съда.
11. Позиционирайте отново филтъра за прах в съда.
12. Затворете съда за прах.

### Смяна на филтъра

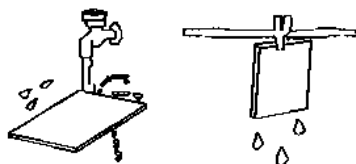


**Мяна на филтъра на мотора:**  
Отворете съда за прах и извадете филтъра на мотора. Фиксирайте нов филтър на място.



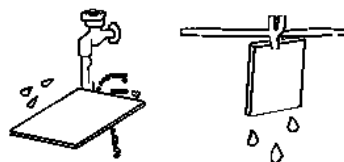
**Подмяна на филтъра за извеждане:**  
Отворете решетката чрез дърпане, извадете филтъра за извеждане и сменете го с нов. Монтирайте решетката на място.

### Почистване на филтъра



Почистете филтъра с вода и оставете го да изсъхне изцяло преди да го монтирате на място.

### Почистване на текстилната торба



Почистете текстилната торба с вода и малко препарат за миене (ако е необходимо). Оставете филтъра да изсъхне преди да го позиционирате отново.



## X. ОТКРИВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Преди да се свържете със сервизен център проверете следното:

Проблем	Възможни причини	Необходими мерки
Моторът не се включва	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Щепселът не е включен по съответстващ начин в контакта</li> <li>- Електрическият контакт е повреден</li> <li>- Уредът не е включен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Включете щепсела по съответстващ начин</li> <li>- Проверете контакта</li> <li>- Включете уреда</li> </ul>
Всмукателната мощност е ниска	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Уредът е запушен</li> <li>- Филтърът за прах изисква почистване</li> <li>- Съдът за прах не е монтиран в правилната позиция</li> <li>- Филтърът е задръстен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Отстранете причината за блокажа</li> <li>- Почистете филтъра за прах</li> <li>- Затворете съда за прах</li> <li>- Почистете филтъра</li> </ul>
Кабелът не може да бъде изтеглен изцяло	Кабелът може да излезе от ролката	Дръпнете малко за кабела, след това оставете го да се изтегли
Кабелът не може да бъде изваден от уреда	Кабелът може да усукан върху ролката	Натиснете върху бутона за изтегляне на кабела и опитайте отново
Настройката на силата за всмукване не функционира	Уредът е повреден.	Занесете уреда за ремонт (при специалист)
Захранващият кабел се прибира сам, без натискане на бутона.	Механизмът за изтегляне на кабела е повреден.	Занесете уреда за ремонт (при специалист)
Съдът за прах не може да бъде затворен	Филтърът за прах не е фиксиран по съответстващ начин	Фиксирайте филтъра за прах и опитайте отново

**Предупреждение:**

С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.

## XI. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

<b>Мощност</b>	750W
<b>Сила за всмукване</b>	> 180W
<b>Захранване</b>	220-240V~50Hz
<b>Ниво на шум</b>	77dB
<b>Обем на съда за прах</b>	2,5 литра



### Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел.: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.heinner.com](http://www.heinner.com)

# HEINNER

## PORSZÍVÓ

Modell: HVC-VBK750S, HVC-VWH750S



- Porszívó
- Teljesítmény: 750 W
- Szívó teljesítmény: > 180 W

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

## I. BEVEZETÉS

***A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.***

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

## II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

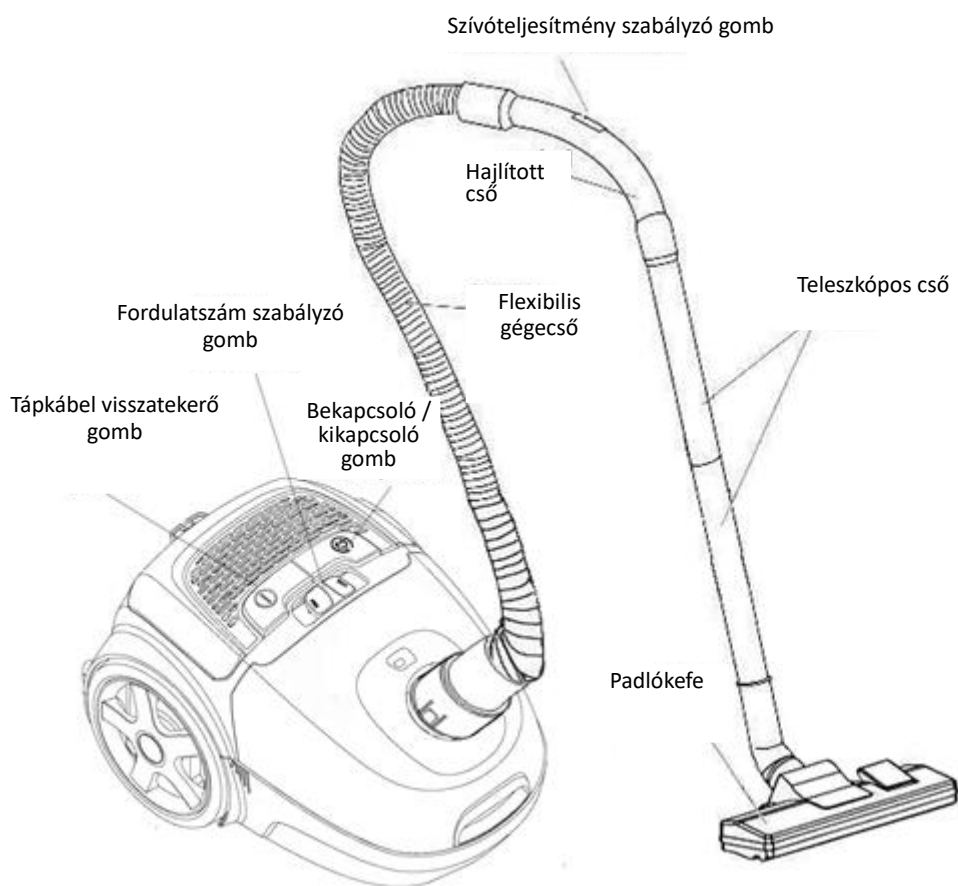
- Porszívó
- Padlókefe
- Fúvóka
- Használati utasítás
- Garancialevél



### III. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Modern és elegáns dizájn.
2. A levegőszűrő rendszer egészséges takarítást biztosít.
3. Tartozékok: padlókefe, réstisztító szívófej stb.
4. Ergonomikus fekvésű pedál a kábel betekeréséhez.

### IV. A TERMÉK LEÍRÁSA



## V. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék nem használható csökkent értelmi, érzékszervi, vagy fizikai képességű személyek által (gyermeket is beleértve), vagy olyanok által, akik nem rendelkeznek a kellő mennyiségű tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett, vagy ha a felügyeletért és a biztonságukért felelős személy megtanította őket a helyes használatra.
- A gyerekekre figyelni kell, nem szabad megengedni, hogy a készülékkel játszanak. A készülék kizárólag háztartási használatra való.

### Tiltott műveletek



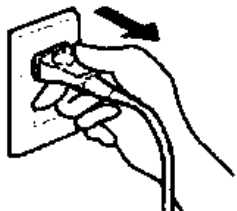
A porszívót ne használja vegyszerek, üzemanyag, üveg, tű, hamu, cigarettahamu, víz, gyufa felporszívózásához.



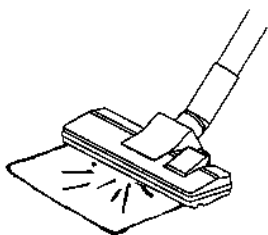
Ne tegye ki a készüléket hőnek.



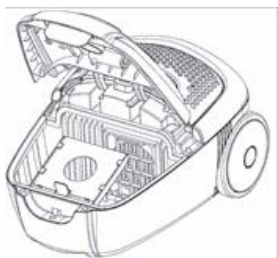
Ne szívasson vizet vagy nedves anyagokat és ne helyezze a készüléket vízbe.



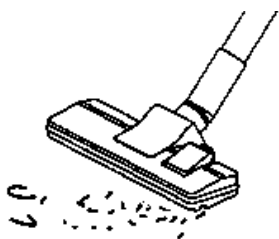
Minden használat után és a készülék bármely részének a tisztítási folyamata előtt húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóaljzatból annak érdekében, hogy a készülék áramtalanítva legyen.



Ne dugjon tárgyakat a készülék résein. Ne használja a porszívót, ha bármely nyílása el van dugulva. A készülékre lerakódó port, szálcsomókat, haját stb. le kell takarítani.



Ne használja a porszívót, ha a porzsák vagy a szűrő nincs felszerelve



A túlterhelés elkerülése érdekében ne használja a készüléket liszt, cementpor stb. felporszívózásához.



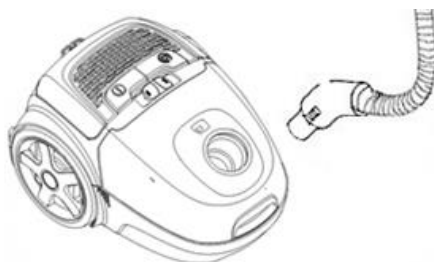
A készüléket száraz vagy nedves törülközővel kell tisztítani; soha ne tegye bele vízbe. A tisztításhoz ne használjon oldószereket.

## VI. A PORSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE

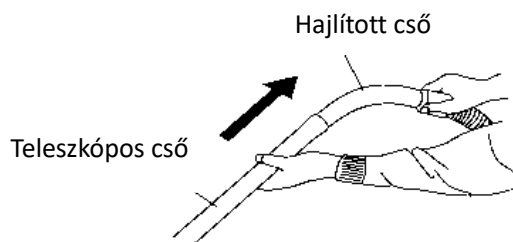
### A gégecső csatlakoztatása a porszívóhoz.

Helyezze be a gégecsövet a szívónyílásba. Nyomja meg, amíg megfelelően rögzül.

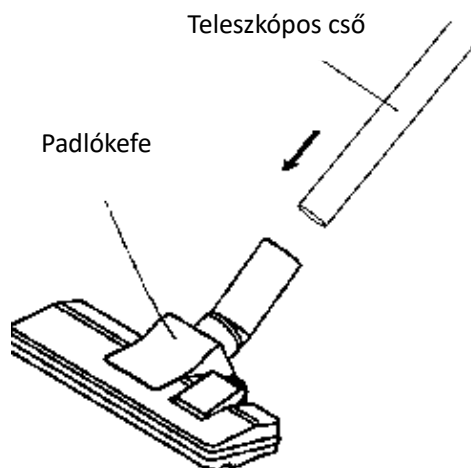
**A gégecső eltávolítása:** Húzza ki a dugaszt a fali csatlakozóaljzattól és nyomja meg a gégecső végén levő gombot. Vegye ki a gégecsövet a szívónyílásból.



### Szerelje a teleszkópos csövet a hajlított csőre.



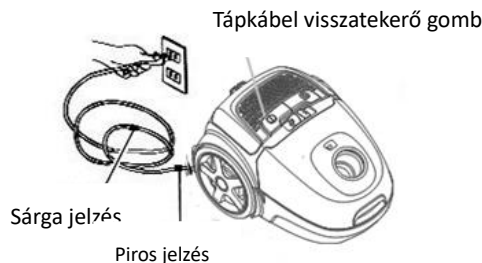
### Rögzítse a padlókefét a teleszkópos csőhöz.





## VII. HASZNÁLATI MÓD

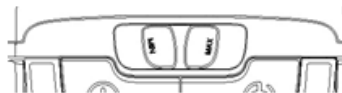
A tápkábelen található sárga jelzés az ajánlott kábelhosszúságot jelzi. Ne húzza ki jobban a kábelt, ha elérte a piros jelzést. A tápkábel visszatekeréséhez az egyik kezével nyomja le a pedált, a másik kezével segítse a kábelt.



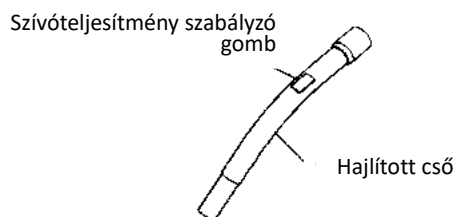
A készülék bekapcsolása érdekében nyomja meg a BEKAPCSOLÓ/KIKAPCSOLÓ GOMBOT. Használja a szívóteljesítmény elektronikus beállítására szolgáló gombot.



Állítsa be a szívóteljesítményt az elektronikus szabályozóval.



A szívóteljesítmény beállítható a porszívó hajlított csövén található csúszó fedél segítségével is.



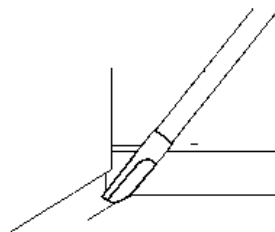
Ha a szívási folyamat megszakadt vagy a porzsák megtelt, a piros fényjelző kigyullad. Azonnal kapcsolja ki a készüléket és tisztítsa meg a szűrőt. Ürítse ki a porzsákat. Kapcsolja be újra a készüléket.

**Megjegyzés:** A készülék használata során figyeljen a szokatlan zajokra. Ezek meghibásodást vagy elzáródást jelenthetnek.

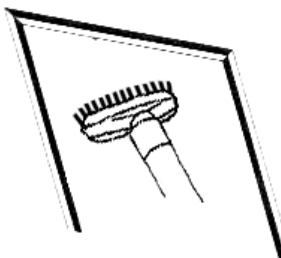
## VIII. TAKARÍTÁSHOZ SZÜKSÉGES KELLÉKEK

Nehezen hozzáférhető résekhez tervezett tartozék:

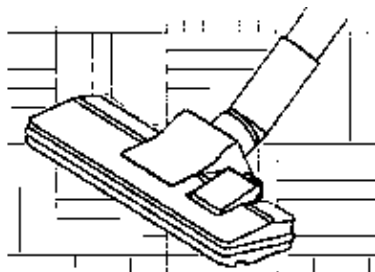
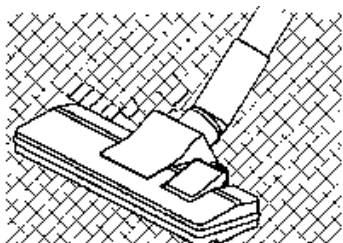
Ezt a tartozékot a szobák sarkának, fiókok, bútordarabok közti keskeny terek, billentyűzetek, polcok és ablakok porszívózásához használhatja.



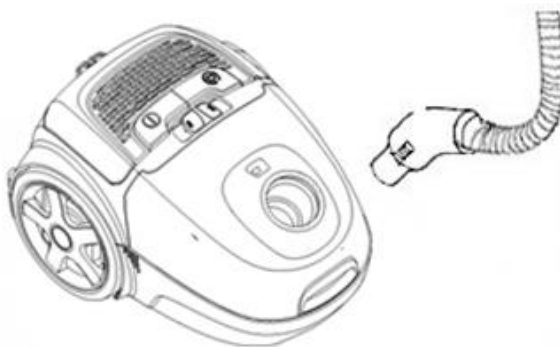
Kárpitkefe: Ágyak, kanapék stb. tisztításához.



A kefe hosszabbításához szükséges pedál használata: Szőnyegtisztítás esetén a kefe megnagyobbítható. Padló tisztítása esetén a kefét nem szükséges meghosszabbítani.

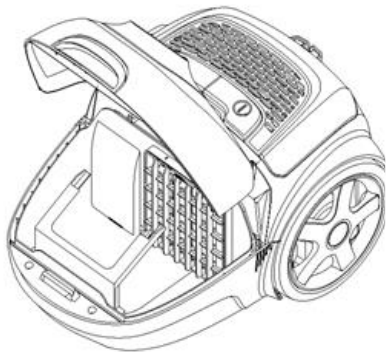


Ha a hajlított cső eldugul, helyezze be a szívónyílásba és indítsa el a készüléket.



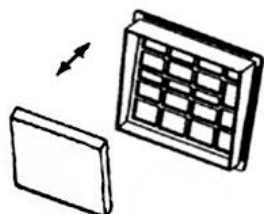
## IX. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### A porgyűjtő kiürítése



13. A gégecső eltávolítása után nyomja le a porgyűjtő edényt tetejét rögzítő gombot és nyissa ki a porgyűjtő edényt.
14. Vegye ki a porszűrőt az edényből.
15. Helyezze vissza a porszűrőt az edénybe.
16. Csukja le a porgyűjtő edényt.

### A szűrő cseréje



#### A motor szűrőjének cseréje:

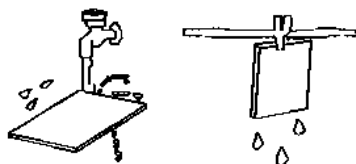
Nyissa ki a porgyűjtő edényt és vegye ki a motort védő szűrőt. Helyezzen be egy új szűrőt és rögzítse megfelelő módon.



#### A levegőkifúvó szűrőjének cseréje:

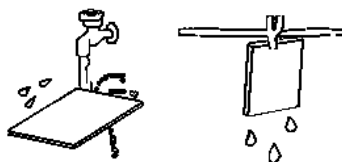
húzza meg és vegye le a rácsot, vegye ki a kifújt levegő szűrőjét és cserélje ki egy új szűrővel. Helyezze vissza a rácsot.

### A szűrő tisztítása



A szűrőt tisztítsa meg vízzel és várjon, amíg teljesen megszárad, majd helyezze vissza a helyére.

### Tisztítsa meg a textilzsákokat



(Ha szükséges) mossa meg a textilzsákokat vízzel és kevés mosóporral. Mielőtt ismét a helyére tenné, várja meg, amíg a szűrő megszárad.

## X. A HIBÁK BEAZONOSÍTÁSA

Mielőtt kapcsolatba lépne a szervizközponttal, ellenőrizze a következőket:

Probléma	Lehetséges okok	Szükséges intézkedések
A motor nem indul	- A dugasz nincs megfelelő módon csatlakoztatva a fali csatlakozóaljzathoz - A dugasz meghibásodott - A készülék nincs bekapcsolva	- Csatlakoztassa megfelelő módon a dugaszt - Ellenőrizze a fali csatlakozóaljzatot - Kapcsolja be a készüléket
A készülék szívóereje csökkent	- A készülék eldugult - A porszűrő tisztításra szorul - A porgyűjtő edény nem megfelelő pozícióban van felszerelve - A szűrő elzáródott	- Távolítsa el az elzáródás okát - Tisztítsa meg a porszűrőt - Csukja le a porgyűjtő edényt - Tisztítsa ki a szűrőt
A kábel nem csavarodik vissza teljesen	A kábel lejöhet a hengerről	Picit húzza meg a kábelt, majd hagyja, hogy tekeredjen vissza
A kábel nem húzható ki a készülékből	A hengeren a kábel összezsavarodhatott	Nyomja le a kábel visszacsavaró gombját, majd próbálkozzon ismét
A szívóerő beállítása nem működik	A készülék meghibásodott	Vigye készülékét javítóműhelybe (szakemberhez)
A tápkábel magától visszatekeredik, anélkül, hogy a visszatekerő gombot lenyomnánk	A kábel-visszatekerő szerkezet meghibásodott	Vigye készülékét javítóműhelybe (szakemberhez)
A porgyűjtő edény tetejét nem lehet lecsukni	A porszűrő nincs megfelelő módon behelyezve	Rögzítse a porszűrőt és próbálja meg újra

### Figyelmeztetés:

A veszély elkerülése érdekében, a sérült tápvezetékét a gyártóval, ennek hivatalos márkaszervizével vagy egy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki.

## XI. TECHNIKAI LEÍRÁS

<b>Teljesítmény</b>	750 W
<b>Szívó teljesítmény</b>	> 180 W
<b>Tápegység</b>	220-240V~50Hz
<b>Zajszint</b>	77 dB
<b>Porgyűjtő edény űrtartalma:</b>	2,5 l



### A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A **HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.heinner.com](http://www.heinner.com)